

委託事業実施内容報告書

平成21年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

【日本語教室の設置運営】

受託団体名 那覇市国際交流市民の会

1 事業の趣旨・目的

市内在住の外国出身者が日常日本語会話を学びながら、生活する上で必要な習慣、ルールが身に付くように指導するとともに、ある程度日本語会話が使える者に対しては読み書きの力をつけることで、日常生活に必要な情報を逃さず得られるよう指導する。

2 運営委員会の開催について

【概要】

開催日時	出席者	議題	会議の概要
6月17日 14:00 ~ 15:00	上地 聡 比嘉 勉 宮里 千里 瀬底 あけみ	講座開講に向けて	1 事業概要及び経過説明 2 講座内容について 3 受講生の募集について 4 開講の時期等について
11月12日 17:00~ 18:00	上地 聡 比嘉 勉 宮里 千里 瀬底 あけみ	中級講座開講に向けて	1 初級講座の経過説明・反省等 2 中級講座についての計画と今後の見通し
3月18日 17:00~ 18:00	上地 聡 比嘉 勉 瀬底 あけみ	全講座を振り返って	1 中級講座の経過説明・反省等 2 次年度の計画について

【写真】(会議風景の写真を1~2枚参考に添付して下さい。)

3 日本語教室の開催について

- ① 日本語教室の名称 快適・安心 生活日本語講座
- ② 開催場所 日本文化経済学院
- ③ 学習目標 日常会話を学びながら、生活する上で必要な習慣やルールを身につける等
- ④ 使用した教材・リソース 初級:はじめの一步、文化初級Ⅰ、みんなの日本語Ⅰ
中級:新日本語の中級 本冊
- ⑤ 受講者の募集方法 那覇市において記録されている外国人登録の情報を利用し、外国人世帯宛て直接募集案内を郵送するほか、那覇市役所のホームページに募集案内を掲

載した。また、沖縄県内の国際交流団体の連絡会議において宣伝し、中国系及び韓国系の団体にも呼び掛けた。(※どこでどのような媒体を使って募集したかを記載。なお、募集のチラシ等があれば添付すること。)

⑥ 受講者の総数 (初級) 29人・(中級) 26人 合計55人

(延べ人数ではなく、受講した人数を記載すること。)

⑦ 開催時間数(回数) (初級) 60時間・(中級) 60時間 各30回(全60回)

⑧ 日本語教室の具体的内容

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
①	7月23日 18:00~20:00	2時間	24人	インド(3)イギリス(1) カナダ(1)スリランカ (1)台湾(2)中国(7)ハンガリー(1)フィリピン(6)アメリカ(1)ミャンマー(1)	教授者1人 補助者2人	初級 開講式 自己紹介
②	7月27日 18:00~20:00	2時間	26人	インド(5)イギリス(1) カナダ(1)スリランカ (1)台湾(2)中国(7)フィリピン(7)アメリカ(1)ミャンマー(1)	教授者1人 補助者1人	あいさつ ひらがな『あ-そ』
③	7月30日 18:00~20:00	2時間	22人	インド(3)イギリス(1) カナダ(1)スリランカ (1)台湾(2)中国(7)フィリピン(6)ミャンマー(1)	教授者1人 補助者1人	あれこれそのものの なまえ ひらがな『た-ほ』
④	8月3日 18:00~20:00	2時間	25人	インド(3)イギリス(1) カナダ(1)台湾(2)中国 (7)ハンガリー(1)フィリピン(7)アメリカ(1)ミャンマー(1)	教授者1人 補助者1人	時間 **時 **分 曜日 ひらがな 『ま-ん』
⑤	8月6日 18:00~20:00	2時間	25人	インド(3)イギリス(1) カナダ(1)スリランカ (1)台湾(2)中国(7)ハンガリー(1)フィリピン(7)アメリカ(1)ミャンマー(1)	教授者1人 補助者1人	時間 **時から**時まで **時に ひらがな 『が-ど』

⑥	8月10日 18:00~20:00	2時間	23人	インド(4) カナダ(1) スリランカ(1) 台湾(2) 中国(5) ハンガリー(1) フィリピン(7) アメリ カ(1) ミャンマー(1)	教授者1人 補助者1人	ます/ません /ました/ま せんでした ひらがな『ば -ぽ』
⑦	8月13日 18:00~20:00	2時間	21人	インド(4) イギリス(1) カナダ(1) スリランカ (1) 台湾(1) 中国(7) ハンガリー(1) フィリ ピン(4) ミャンマー(1)	教授者1人 補助者1人	電話番号を きくききと る ひらがな『清 音濁音』
⑧	8月17日 18:00~20:00	2時間	23人	インド(3) イギリス(1) カナダ(1) 台湾(1) 中国 (7) ハンガリー(1) フィリ ピン(7) ミャンマー(1)	教授者1人 補助者1人	日付・月 **月**日に 『清音濁音 復習』
⑨	8月20日 18:00 ~ 20:00	2時間	21人	インド(3) イギリス(1) カナダ(1) 台湾(1) 中国 (7) ハンガリー(1) フィ リピン(6) ミャンマー (1)	教授者1人 補助者1人	誕生日を互 いに質問し てききとる ひらがな 『促音』
⑩	8月24日 18:00~20:00	2時間	19人	インド(2) カナダ(1) 台湾(1) 中国(7) ハ ンガリー(1) フィリピ ン(6) ミャンマー(1)	教授者1人 補助者1人	数字の読み 方 日付・ 金額 ひら なが『促音』
⑪	8月27日 18:00~20:00	2時間	18人	インド(2) カナダ(1) スリランカ(1) 台湾(1) 中国(6) フィリピン(6) ミャンマー(1)	教授者1人 補助者1人	いくらです か? どこ のですか? ひらがな『長音』
⑫	8月31日 18:00~20:00	2時間	19人	インド(2) イギリス(1) カナダ(1) スリランカ (1) 中国(7) フィリ ピン(6) ミャンマー(1)	教授者1人 補助者1人	いくら? ど この? ひらがな『長 音』
⑬	9月7日 18:00~20:00	2時間	19人	インド(1) イギリス(1) カナダ(1) 台湾(1) 中国 (7) ハンガリー(1) フィ リピン(6) ミャンマー (1)	教授者1人 補助者2人	します/しま せん/しまし た等 ひらがな『復 習』

⑭	9月10日 18:00~20:00	2時間	15人	インド(1)イギリス(1) カナダ(1)台湾(1) 中国(6)フィリピン(4) ミャンマー(1)	教授者1人 補助者1人	私の一日 ひらがな『復習』
⑮	9月14日 18:00~20:00	2時間	17人	インド(1)イギリス(1) カナダ(1)中国(7)フィ リピン(6)ミャンマー (1)	教授者1人	互いに質問 しあう ひらがな『拗音』
⑯	9月17日 18:00~20:00	2時間	16人	インド(1)イギリス(1) カナダ(1)台湾(1) 中国(6)フィリピン(5) ミャンマー(1)	教授者1人	家族について ひらがな『拗音』
⑰	9月24日 18:00~20:00	2時間	16人	インド(1)中国(6) ハンガリー(1)フィリ ピン(7)ミャンマー(1)	教授者1人	形容詞 ひらがな『総 復習』
⑱	9月28日 18:00~20:00	2時間	17人	インド(1)イギリス(1) カナダ(1)台湾(1)中国 (6)ハンガリー(1)フィ リピン(5)ミャンマー (1)	教授者1人	形容詞 ひらがな『総 復習』
⑲	10月1日 18:00~20:00	2時間	14人	イギリス(1)台湾(1)中 国(5)ハンガリー(1)フ ィリピン(5)ミャンマ ー(1)	教授者1人	あげます/も らいます カタカナ『ア -ソ』
⑳	10月5日 18:00~20:00	2時間	15人	イギリス(1)台湾(2) 中国(6)ハンガリー(1) フィリピン(4)ミャン マー(1)	教授者1人	あげます/も らいます カタカナ『ア -ソ』
㉑	10月8日 18:00~20:00	2時間	14人	スリランカ(1)台湾(1) 中国(6)ハンガリー(1) フィリピン(4)ミャン マー(1)	教授者1人	ほしい/・・ たい カタカナ『タ -ノ』
㉒	10月15日 18:00~20:00	2時間	15人	スリランカ(1)台湾(1) 中国(6)ハンガリー(1) フィリピン(5)ミャン マー(1)	教授者1人	ほしい/・・ たい カタカナ『ハ -ン』

㉓	10月19日 18:00~20:00	2時間	16人	イギリス(1)カナダ(1) スリランカ(1)台湾(1) 中国(6)フィリピン(5) ミャンマー(1)	教授者1人	勧誘の表現 しません か? カタカ ナ『清音復習』
㉔	10月22日 18:00~20:00	2時間	14人	カナダ(1)台湾(1)中国 (6)ハンガリー(1)フィ リピン(4)ミャンマー (1)	教授者1人	助詞につい て カタカナ『濁 音』
㉕	10月26日 18:00~20:00	2時間	11人	カナダ(1)台湾(1)中国 (5)フィリピン(3)ミヤ ンマー(1)	教授者1人 補助者1人	形容詞過去 カタカナ『長 音』
㉖	10月29日 18:00~20:00	2時間	13人	インド(1)カナダ(1)台 湾(1)中国(6)フィリピ ン(3)ミャンマー(1)	教授者1人	夢を語る カタカナ『き きとり』
㉗	11月2日 18:00~20:00	2時間	13人	インド(1)台湾(1) 中国(6)フィリピン(5)	教授者1人 補助者1人	比較カタ カナ『総復習』
㉘	11月5日 18:00~20:00	2時間	12人	中国(6)ハンガリー(1) フィリピン(4)ミャン マー(1)	教授者1人	* * てくだ さい カタカ ナ『総復習』
㉙	11月9日 18:00~20:00	2時間	13人	スリランカ(1)中国(6) ハンガリー(1)フィリ ピン(4)ミャンマー(1)	教授者1人 補助者1人	て形の使い 方カタカ ナ『総復習』
㉚	11月12日 18:00~20:00	2時間	14人	スリランカ(1)中国(6) ハンガリー(1)フィリ ピン(5)ミャンマー(1)	教授者1人 補助者2人	初級 閉講式
㉛	11月16日 18:00~20:00	2時間	25人	インドネシア(1)イギ リス(1)カナダ(1)韓国 (1)コロンビア(1)タイ (1)台湾(1)中国(4)フ ィリピン(5)アメリカ (6)ベルギー(1)マレー シア(1)メキシコ(1)	教授者1人 補助者1人	中級 開講式 実力診断テ スト 自己紹 介
㉜	11月19日 18:00~20:00	2時間	25人	インドネシア(1)イギ リス(1)カナダ(1)韓国 (1)コロンビア(1)タイ (1)台湾(1)中国(4)フ	教授者1人	何と読むん ですか? どういう意 味ですか?

				イリピン(5) アメリカ (6) ベルギー(1) マレー シア(1) メキシコ(1)		
③③	11月26日 18:00~20:00	2時間	24 人	インドネシア(1) イギ リス(1) カナダ(1) 韓国 (1) コロンビア(1) タイ (1) 台湾(1) 中国(4) フ ィリピン(4) アメリカ (6) ベルギー(1) マレー シア(1) メキシコ(1)	教授者1人	町でみかけ る分からな い言葉をも ちよって、み んなで考え る。
③④	11月30日 18:00~20:00	2時間	22 人	イギリス(1) カナダ(1) 韓国(1) コロンビア(1) タイ(1) 台湾(1) 中国 (4) フィリピン(4) アメ リカ(5) ベルギー(1) マ レーシア(1) メキシコ(1)	教授者1人	敬語
③⑤	12月3日 18:00~20:00	2時間	23 人	インドネシア(1) イギリ ス(1) 韓国(1) コロンビア (1) タイ(1) 台湾(1) 中国 (4) フィリピン(4) アメリ カ(6) ベルギー(1) マレー シア(1) メキシコ(1)	教授者1人	敬語 電話 の会話
③⑥	12月7日 18:00~20:00	2時間	24 人	インドネシア(1) カナ ダ(1) 韓国(1) コロンビ ア(1) タイ(1) 台湾(1) 中国(4) フィリピン(5) アメリカ(6) ベルギー (1) マレーシア(1) メキ シコ(1)	教授者1人	授受表現 あげます/も らいます/く れます いただきま す/ください ます
③⑦	12月10日 18:00~20:00	2時間	23 人	インドネシア(1) イギ リス(1) カナダ(1) 韓国 (1) コロンビア(1) タイ (1) 台湾(1) 中国(4) フ ィリピン(4) アメリカ (6) ベルギー(1) マレー シア(1)	教授者1人	縮約形 ちゃった なきゃ なくちゃ 依頼する ときの表現

③⑧	12月14日 18:00~20:00	2時間	23人	インドネシア(1)イギリス(1)カナダ(1)韓国(1)コロンビア(1)タイ(1)台湾(1)中国(4)フィリピン(5)アメリカ(5)マレーシア(1)メキシコ(1)	教授者1人	許可を求める させていただきますか。
③⑨	12月17日 18:00~20:00	2時間	20人	インドネシア(1)イギリス(1)韓国(1)台湾(1)中国(4)フィリピン(5)アメリカ(4)ベルギー(1)マレーシア(1)メキシコ(1)	教授者1人	て形の復習 許可、依頼表現
④⑩	12月21日 18:00~20:00	2時間	16人	インドネシア(1)イギリス(1)韓国(1)中国(4)フィリピン(1)アメリカ(4)ベルギー(1)マレーシア(1)メキシコ(1)	教授者1人	誘う・断る て形・辞書形 復習
④⑪	1月4日 18:00~20:00	2時間	14人	インドネシア(1)コロンビア(1)タイ(1)中国(3)フィリピン(3)アメリカ(2)ベルギー(1)マレーシア(1)メキシコ(1)	教授者1人	書初め ひらがな表記
④⑫	1月7日 18:00~20:00	2時間	20人	インドネシア(1)カナダ(1)コロンビア(1)タイ(1)台湾(1)中国(4)フィリピン(5)アメリカ(3)ベルギー(1)マレーシア(1)メキシコ(1)	教授者1人	敬語復習 訪問時の会話
④⑬	1月14日 18:00~20:00	2時間	20人	インドネシア(1)イギリス(1)カナダ(1)コロンビア(1)タイ(1)台湾(1)中国(4)フィリピン(5)アメリカ(3)ベルギー(1)マレーシア(1)	教授者1人	自分の町を 紹介する

④④	1月18日 18:00~20:00	2時間	19人	インドネシア(1)イギリス(1)カナダ(1)コロンビア(1)タイ(1)中国(4)フィリピン(5)アメリカ(3)ベルギー(1)マレーシア(1)	教授者1人	病気の表現 病院での会話
④⑤	1月21日 18:00~20:00	2時間	21人	インドネシア(1)カナダ(1)コロンビア(1)タイ(1)台湾(1)中国(4)フィリピン(5)アメリカ(3)ベルギー(1)マレーシア(1)メキシコ(1)	教授者1人	病院で使う 漢字語彙
④⑥	1月25日 18:00~20:00	2時間	17人	インドネシア(1)イギリス(1)カナダ(1)コロンビア(1)タイ(1)中国(3)フィリピン(4)アメリカ(3)ベルギー(1)マレーシア(1)	教授者1人	買い物 漢字の練習 (プリント学習)
④⑦	1月28日 18:00~20:00	2時間	16人	インドネシア(1)カナダ(1)コロンビア(1)台湾(1)中国(3)フィリピン(3)アメリカ(3)ベルギー(1)マレーシア(1)メキシコ(1)	教授者1人	クレームをつける あやまる 漢字の練習
④⑧	2月1日 18:00~20:00	2時間	16人	インドネシア(1)イギリス(1)カナダ(1)コロンビア(1)台湾(1)中国(3)フィリピン(5)アメリカ(2)ベルギー(1)	教授者1人	道案内 漢字の練習
④⑨	2月4日 18:00~20:00	2時間	16人	インドネシア(1)カナダ(1)コロンビア(1)台湾(1)中国(4)フィリピン(3)アメリカ(2)ベルギー(1)マレーシア(1)メキシコ(1)	教授者1人	道案内表現 漢字の練習

⑤⑩	2月 8日 18:00~20:00	2時間	1 6 人	インドネシア (1) イギリス (1) カナダ (1) コロンビア (1) 台湾 (1) 中国 (4) フィリピン (2) アメリカ (3) ベルギー (1) マレーシア (1)	教授者 1 人	料理の手順 の説明のしかた 漢字の練習
⑤⑪	2月 15日 18:00~20:00	2時間	1 7 人	インドネシア (1) イギリス (1) カナダ (1) コロンビア (1) 台湾 (1) 中国 (2) フィリピン (5) アメリカ (3) ベルギー (1) マレーシア (1)	教授者 1 人	自分の国の料理を説明する 漢字の練習
⑤⑫	2月 18日 18:00~20:00	2時間	1 7 人	インドネシア (1) イギリス (1) カナダ (1) コロンビア (1) 台湾 (1) 中国 (3) フィリピン (3) アメリカ (3) ベルギー (1) マレーシア (1)	教授者 1 人	使役復習 さしてください。 漢字の練習
⑤⑬	2月 22日 18:00~20:00	2時間	1 7 人	インドネシア (1) コロンビア (1) 台湾 (1) 中国 (4) フィリピン (4) アメリカ (4) ベルギー (1) マレーシア (1)	教授者 1 人	おごる・おごられる 漢字の練習
⑤⑭	2月 25日 18:00~20:00	2時間	1 5 人	インドネシア (1) カナダ (1) コロンビア (1) 台湾 (1) 中国 (3) フィリピン (3) アメリカ (3) ベルギー (1) マレーシア (1)	教授者 1 人	比較する **倍、**分の 1、増減の表現 漢字の練習
⑤⑮	3月 1日 18:00~20:00	2時間	1 8 人	インドネシア (1) カナダ (1) コロンビア (1) タイ (1) 台湾 (1) 中国 (4) フィリピン (5) アメリカ (2) ベルギー (1) マレーシア (1)	教授者 1 人	日本の気候各地の比較 漢字の練習

⑤⑥	3月4日 18:00~20:00	2時間	14人	インドネシア(1)カナダ(1)タイ(1)中国(3)フィリピン(3)アメリカ(3)ベルギー(1)マレーシア(1)	教授者1人	苦情をいう・謝罪する 漢字の練習
⑤⑦	3月8日 18:00~20:00	2時間	17人	インドネシア(1)カナダ(1)コロンビア(1)タイ(1)台湾(1)中国(4)フィリピン(4)アメリカ(3)ベルギー(1)	教授者1人	苦情をいう 謝罪する ロールプレイ 漢字の練習
⑤⑧	3月11日 18:00~20:00	2時間	17人	インドネシア(1)カナダ(1)コロンビア(1)タイ(1)台湾(1)中国(2)フィリピン(5)アメリカ(4)ベルギー(1)	教授者1人	ほめる・お世辞・ゴマをする 漢字の練習
⑤⑨	3月15日 18:00~20:00	2時間	14人	インドネシア(1)カナダ(1)コロンビア(1)タイ(1)台湾(1)中国(4)フィリピン(2)米国(3)	教授者1人	感想を書く 修了式準備 漢字の練習
⑥⑩	3月18日 18:00~20:00	2時間	19人	インドネシア(1)カナダ(1)コロンビア(1)タイ(1)台湾(1)中国(4)フィリピン(5)米国(4)ベルギー(1)	教授者1人	講座 修了式

・母語は、ハンガリー人がハンガリー語、インドネシア人がインドネシア語、ベルギー人がオランダ語、カナダ人がフランス語と英語一人ずつ、コロンビア人とメキシコ人がスペイン語、フィリピン人がタガログ語、インド人がヒンズー語、ミャンマー人がビルマ語、タイ人がタイ語、スリランカ人がシンハラ語、韓国人が韓国語、台湾・中国人が中国語、アメリカ人、イギリス人が英語、マレーシア人が中国語である。

⑨ 特徴的な授業風景(2~3回分)

(特徴が最もよく表れた日の授業報告を詳細に記載。また教室風景の写真を数枚添付。)

<初級クラス>

日時:2009 年7月 23 日(木)、午後 6 時から8時まで 1 回目

場所:日本文化経済学院(那覇市西 2-12-4)3階

件名:「那覇市国際交流市民の会」主催の日本語講習

人数:出席24 名(5 名欠席)

内容:まず開講式を行う。(英語・中国語通訳つき)6:00-6:40

那覇市長あいさつ

スタッフ紹介

スケジュール説明

約束事

その後机をいれて教室を整備し、授業を開始した。

授業内容は、自己紹介(なまえをいう、相手にきく、国をいう、国を聞く、仕事導入まで)。みな会話力が少なからずあり、コースにも協力的で和気藹々と進む。当初は初級は会話中心にして表記はしない予定であったが、ひらがな・カタカナへの関心が高いので、次回から授業に組み込むことを提案。受講者も喜んでいた。

授業が終了後に開かれた「ゆんたく(おしゃべり)タイム」は、那覇市総務部平和交流・男女参画室の長嶺達也主幹が主催者である那覇市国際交流市民の会の説明とイベントの紹介を行った。この時間は、生活する上で感じる不便などを率直に語ってもらう予定であるが、人数が多いのと、まだ雰囲気になれないため意見も出にくだろうと考え、きょうは会の紹介で終わった。この「ゆんたく(おしゃべり)タイム」には、基本的に月曜日に英語の通訳、木曜日に中国語の通訳が入る。

日時:2009 年8月10日(月)、午後 6 時から 8 時まで 6 回目

場所:日本文化経済学院(那覇市西 2-12-4)3階

件名:「那覇市国際交流市民の会」主催の日本語講習

人数:出席23名(6名欠席)

内容:1時間目の表記の練習(いつものように、先週学習した範囲を復習してから、当日の課題である濁音や破裂音を書きながら練習する)

カレンダーを使つての曜日の読み方やカレンダーに関する基本的な会話が紹介された。「おきます・ねます・はたらきます・やすみます・べんきょうします+きのう・きょう・あした・ゆうべ・まいにち・まいばん」を組み合わせ、「ます・ました・ません・ませんでした」を練習する。それからインタビューシートを使って、受講生同士問答するが、なかなか定着しない。表記の問題が大きい。しかし、この会話の練習は予想以上に出席者に好評で、授業の終了を知らせるベルが鳴ったにもかかわ

らず、出席者は誰一人として席を立とうとしなかったので、毎回授業終了後に開かれる「ゆんたくタイム」の時間も使って練習が継続された。

ゆんたくタイムは、警察関係のぐいを用意していたが、インタビューシートでもりあがっていたので、そのまま続行。それでも終わらない人もいた。

このような活動を通じて親睦が深まっていくのはいいことだが、一方来て日が浅い人たちを中心にすでに遅れがちのひとが数人いて、気になる。

<中級クラス>

日時:2009 年 12 月 7 日(月)、午後 6 時から 8 時まで 36 回目

人数:出席 24 名(2 名欠席)

内容:かなりみんなうちとけて来て、始業前はあちこちでおしゃべりの花が咲いている。受講し続ける重要な要素は人間関係だと思うので、いい傾向だ。授業中も国籍・言語をこえて隣同士教えあったりしている。

授業は、前回質問がでた「もらいます」「くれます」のちがいをプリントを使って練習する。つづけて敬語表現の「いただきます」「くださいます」も導入した。その後 3 課の会話 1 をみんなで読みながら新出語彙や文章表現を確認していく。最初に依頼の表現を「していただけないでしょうか」から「ください」まで、丁寧度の違いを説明する。「ちょうだい」はだめですか？など、実生活で使っている表現だけに質問も多かった。次に「電球がきれちゃった」の「してしまった」の縮約形「ちゃった」の練習をプリントを使ってする。「しちゃだめ、しなきゃ」もあわせて練習したが、最初は口が回らず苦労していたが、終わることには「勉強しなきゃ」「いかなくちゃ」など、さっそく使っていた。語尾「だよ」の質問も出て、女性は「よ」あるいは「じゃない」がいい、とアドバイスすると、女性の受講者からの「いままでいつも『だよ』を使っていた」との発言に全員爆笑。和やかな雰囲気の中で授業を終えた。プリントの一部を宿題にした。

その後、しばらく休んでいた人のために何人か残って教えてあげるなど、8 時すぎまで教室はにぎやかだった。

日時:2010 年 3 月 1 日(月)、午後 6 時から 8 時まで 55 回目

場所:日本文化経済学院(那覇市西 2-12-4)2 階 2 番教室

人数:出席 18 名(8 名欠席)

内容:久々にタイに帰っていた N さんがクラスに戻ってきた。前もって「みんなまだいる？」と心配して電話をかけてきたり、教室でみんなとの再会を喜んだり、たった 3 か月でも仲間意識ができていくことを改めて感じた。これまで遠慮がちだった中国出身の受講生の発言が増えたり、台湾の受講生がフィリピンの受講生の漢字をみてあげたりと、助け合う雰囲気がでてきた。

授業は前回の比較の表現を使って、いろんなグラフを見て説明したり、日本の主要6都市の年間降水量と平均気温のグラフをみて地域による差を話し合ったりした。

後半は、テキストの会話文を再度みんなでよみながら、文法事項を説明し例文を作った。

⑩ 活用した日系人等(日本語を母語としない)の名簿

氏名	母語(国籍)	来日年(日)数	参加回数	当該教室での役割
(該当なし)				

⑪ 支援者の名簿(⑩以外)

氏名	所属	専門分野及び日本語教育に関する資格	参加回数	当該教室での役割
田中美穂子	なし	日本語教育能力検定試験合格	6回	アシスタント 会話の相手
高良泰子	なし	日本語教師養成講座 受講中	13回	アシスタント 会話の相手
上原菜津美	なし	日本語講師養成講座 修了	8回	アシスタント 会話の相手

4 事業に対する評価について

① 当初の学習目標の達成状況

初級は、『日常日本語会話を学びながら生活するうえで必要な習慣、ルールが身につくよう指導する』という目標にあわせて、授業で使う会話の内容も、ゴミの出し方や救急時の連絡方法、病気の表現など必要性の高いものを選んで導入し、学習者の理解を得ることができた。

中級は、『読み書きの力をつけることで、日常生活で必要な情報を逃さず得られるように指導する』ことを目標に、テキストを読むことにこだわって授業をすすめたが、会話が得意な分、読み書きには消極的な学習者が多かった。しかし概ね読むことに関しては、振り仮名がついていれば不自由しないレベルに達している。

② 学習者の習得状況

初級：入国2ヶ月の人から滞在歴10年以上の人まで幅広く、当初は遠慮もあって会話も少なかったが、回をおうごとになじんできて、ブロークンながら自分の意思を相手に伝えるに十分な日本語力をみにつけていた。

中級：非漢字圏の学習者から漢字習得のリクエストが出たので、後半力を入れた。語彙が多い分、漢字の習得も早い。また漢字圏の学習者は、丁寧な話し方を意識するよう指

導し、本人たちも努力していた。

③ 日本語教室設置運営の効果, 成果

これまで点在していた外国人出身者が、国籍をこえて互いに情報交換したり、悩みを話し合ったりと、線で結ぶことができた効果は、今後那覇市内の外国人居住者との共生を進める上での意義は大きいと感じている。これまで遠い存在だった市役所に自分たちの要望をきいてくれる場所がある、ということを知らしめることができたことが一番の成果である。

④ 地域の関係者との連携による効果, 成果 等

ボランティア希望者が、日本語教室開講のニュースをきいて名乗りをあげ、実際に週1回のボランティアクラスが開講できたのは、この日本語教室の成果の一つである。また教室にも現在勉強中の日本語教師希望者やボランティア経験者が手伝いに来てくれ、今後このような人たちのネットワーク作りも重要になってくると思う。

⑤ 改善点, 今後の課題について(具体的に記述する。)

a. 現状

- (1) 学習者のレベルの吟味が十分ではなく、授業内容に満足できない学習者が数名いた。
- (2) 広報期間が短く、希望者に平等に受講機会を与えられなかった。
- (3) 就労ビザあるいは配偶者が就労ビザできている人が半数にのぼり、日本人の配偶者ほど地域にとけこめていない様子を感じた。

b. 今後の課題

- (1) 受講修了者の今後のフォロー
- (2) ボランティアクラスの充実
- (3) 外国人を雇用している企業への働きかけ

c. 今後の活動予定, 展望

- (1) 次年度も今年度同様の助成を得て、今回受講できなかった人たち向けのクラスを開講する。
- (2) ボランティアクラスを最低2レベル用意し、学習者の希望に沿えるように努力する。

⑥ その他参考資料

※写真は、肖像権等に配慮し、差し支えないものを添付すること。

運営委員会会議風景

※ 会議そのものを撮影したものがないので、会議後実施された初級第30回の最後の授業（初級閉講式前）に臨んで運営委員があいさつをしているものを掲載する。



教室風景



初級の中国語補助者



英語でフィリピン人親子に説明する補助者



あいさつには慣れている中級の受講生



かなり余裕のある人も